

Greek Translation Practice

▪ Οὐκ ἔστιν προφήτης ἄτιμος **εἰ μὴ** ἐν τῇ πατρίδι καὶ ἐν τῇ οἰκίᾳ αὐτοῦ. καὶ οὐκ ἐποίησεν ἐκεῖ δυνάμεις πολλὰς διὰ τὴν ἀπιστίαν αὐτῶν.

▪ οἱ δὲ μαθηταὶ **ιδόντες** αὐτὸν ἐπὶ τῆς θαλάσσης **περιπατοῦντα** ἐταράχθησαν **λέγοντες** ὅτι Φάντασμα ἔστιν, καὶ ἀπὸ τοῦ φόβου ἔκραξαν. εὐθὺς δὲ ἐλάλησεν [ὁ Ἰησοῦς] αὐτοῖς **λέγων**, **Θαρσεῖτε**, ἐγὼ εἰμι. **μὴ φοβεῖσθε**. **ἀποκριθεὶς** δὲ αὐτῷ ὁ Πέτρος εἶπεν, Κύριε, εἰ σὺ εἶ, **κέλευσόν** με **ἔλθειν** πρὸς σέ ἐπὶ τὰ ὕδατα. ὁ δὲ εἶπεν, **Ἐλθέ**. καὶ **καταβὰς** ἀπὸ τοῦ πλοίου ὁ Πέτρος περιεπάτησεν ἐπὶ τὰ ὕδατα καὶ ἦλθεν πρὸς τὸν Ἰησοῦν.

▪ οὐδεὶς γὰρ δύναται ταῦτα τὰ σημεῖα **ποιεῖν** ἢ σὺ ποιεῖς, **ἐὰν μὴ ἦ** ὁ θεὸς μετ' αὐτοῦ. ἀπεκρίθη Ἰησοῦς καὶ εἶπεν αὐτῷ, Ἀμὴν ἀμὴν λέγω σοι, **ἐὰν μὴ** τις **γεννηθῆ** ἄνωθεν, οὐ δύναται **ιδεῖν** τὴν βασιλείαν τοῦ θεοῦ. λέγει πρὸς αὐτὸν [ὁ Νικόδημος, Πῶς δύναται ἄνθρωπος **γεννηθῆναι** γέροντων **ῶν**;

▪ τί με δεῖ **ποιεῖν ἵνα σωθῶ**; οἱ δὲ εἶπαν, Πίστευσον ἐπὶ τὸν κύριον Ἰησοῦν Καὶ σωθήσῃ σὺ καὶ ὁ οἶκός σου. καὶ ἐλάλησεν αὐτῷ τὸν λόγον τοῦ κυρίου σὺν πᾶσιν τοῖς ἐν τῇ οἰκίᾳ αὐτοῦ.

▪ Ἔτι αὐτοῦ **λαλοῦντος** τοῖς ὄχλοις ἰδοὺ ἡ μήτηρ καὶ οἱ ἀδελφοὶ αὐτοῦ εἰστήκεισαν ἔξω **ζητοῦντες** αὐτῷ **λαλῆσαι**.

▪ εἶπεν αὐτῇ ὁ Ἰησοῦς, Ἐγὼ εἰμι ἡ ἀνάστασις καὶ ἡ ζωή. ὁ **πιστεύων** εἰς ἐμέ καὶ **ἀποθάνῃ** ζήσεται, καὶ πᾶς ὁ **ζῶν** καὶ πιστεύων εἰς ἐμέ **οὐ μὴ** ἀποθάνῃ εἰς τὸν αἰῶνα. πιστεύεις τοῦτο; λέγει αὐτῷ, Ναί, κύριε. ἐγὼ πεπίστευκα ὅτι σὺ εἶ ὁ χριστὸς ὁ υἱὸς τοῦ θεοῦ ὁ εἰς τὸν κόσμον **ἐρχόμενος**.

▪ καὶ **ὁ ἔαν** αἰτῶμεν λαμβάνομεν ἀπ' αὐτοῦ, ὅτι τὰς ἐντολάς αὐτοῦ τηροῦμεν καὶ τὰ ἄρεστὰ ἐνώπιον αὐτοῦ ποιοῦμεν. καὶ αὕτη ἐστὶν ἡ ἐντολὴ αὐτοῦ, **ἵνα πιστεύσωμεν** τῷ ὀνόματι τοῦ υἱοῦ αὐτοῦ Ἰησοῦ χριστοῦ καὶ **ἀγαπῶμεν** ἀλλήλους.

▪ Ἀγαπητοί, **ἀγαπῶμεν** ἀλλήλους, ὅτι ἡ ἀγάπη ἐκ τοῦ θεοῦ ἐστὶν, καὶ πᾶς ὁ **ἀγαπῶν** ἐκ τοῦ θεοῦ γεγέννηται καὶ γινώσκει τὸν θεόν. Πᾶς ὁ **γεγεννημένος** ἐκ τοῦ θεοῦ ἀμαρτίαν οὐ ποιεῖ, ὅτι σπέρμα αὐτοῦ ἐν αὐτῷ μένει καὶ οὐ δύναται **ἀμαρτάνειν**, ὅτι ἐκ τοῦ θεοῦ γεγέννηται.

▪ Ἀγαπητοί, μὴ παντὶ πνεύματι **πιστεύετε**, ἀλλὰ **δοκιμάζετε** τὰ πνεύματα εἰ ἐκ τοῦ θεοῦ ἐστὶν, ὅτι πολλοὶ ψευδοπροφήται ἐξεληλύθασιν εἰς τὸν κόσμον.

▪ εἰ ἐκ τοῦ κόσμου ἦτε, ὁ κόσμος ἂν τὸ ἴδιον ἐφίλει. ὅτι δὲ ἐκ τοῦ κόσμου οὐκ ἐστέ, ἀλλ' ἐγὼ ἐξελεξάμην ὑμᾶς ἐκ τοῦ κόσμου, διὰ τοῦτο μισεῖ ὑμᾶς ὁ κόσμος.

▪ Ἀπεκρίνατο οὖν ὁ Ἰησοῦς καὶ ἔλεγεν αὐτοῖς, Ἀμὴν ἀμὴν λέγω ὑμῖν, οὐ δύναται ὁ υἱὸς **ποιεῖν** ἀφ' ἑαυτοῦ οὐδὲν **ἔαν μὴ** τι **βλέπη** τὸν πατέρα ποιοῦντα.

▪ Καὶ ἦν ὁ λαὸς **προσδοκῶν** τὸν Ζαχαρίαν, καὶ ἐθαύμασον **ἐν τῷ χρονίζειν** ἐν τῷ ναῷ αὐτόν. **ἐξελθὼν** δὲ οὐκ ἐδύνατο **λαλῆσαι** αὐτοῖς, καὶ ἐπέγνωσαν ὅτι ὀπτασίαν ἐώρακεν ἐν τῷ ναῷ. καὶ αὐτὸς ἦν **διανεύων** αὐτοῖς, καὶ διέμενε κωφός.

▪ οἱ δὲ ἀρχιερεῖς καὶ τὸ συνέδριον ἐζήτουν κατὰ τοῦ Ἰησοῦ μαρτυρίαν **εἰς τὸ θανατῶσαι** αὐτόν, καὶ οὐχ ἠύρισκον.

▪ **μετὰ** δὲ **τὸ ἐγερθῆναι** με προᾶξω ὑμᾶς εἰς τὴν Γαλιλαίαν.